

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

TUCUMAN

179 *1^{ra} Envío*

A G U A D U L C E

Maestro MERCEDES N. JIMÉNEZ Escuela N° 106

Fojas 16

OBSERVACIONES

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

H: 2

1

Tucumán Escuela Nacional N.º 106 Agua Dulce
Narraciones hechas por Don Ernesto Rojas de 35 años edad

Supersticiones relativas a plantas y árboles.

Higuera dicen las personas del lugar y también de otros lugares que cuando da flor debía llegar el juicio final.

Cubo - Cuando llora el cubo pronostican un año malo de seca.

Acacia - Cuando la acacia se marchitan las hojas es señal que va a llover.



Mercedes A. Jimenez
H

Tucumán Escuela Nacional N° 106 Agua Dulce
 Asociaciones hechas por la suscripción que se hizo de dar a personas más de sesenta años
 de edad.
 Supersticiones relativas a animales

Escurzo dicen que cuando muerden no sueltan sino cuando truenan.

Tibora cuando se la mata en un día viernes dicen que se gana indulgencia.

Golondrinas son varias y vuelan por el aire dicen que anuncian lluvia.

Chuita grita y abre las alas dicen que va a llover.

Chetupis canta en un árbol cerca de la casa dicen que anuncian cartas, muertes o mala noticia

Gallos cantan temprano dicen que anuncian novedad o temporal.

Palomas silvestres lloran cerca de la casa anuncian muerte o ha nacido un varón.

Pardices gritan dicen que anuncian lluvia

Lechuza - grita sobre una casa o vuela por la vecindad dicen que va a morir alguna de las personas que viven en esa población.

Gallo canta en la puerta de la casa dicen que anuncian visitas.

Gallinas lloran dicen que va a morir alguna de la casa o alguna persona que haya frecuentado

Perrero se pone las patas para arriba dicen que va a morir alguna de la casa.

Mascardones rodean uno o dos en una casa anuncian luto.

Picaflor baila en una puerta de la casa si el negro anuncia luto cuando es verde visitas.



Nemesio A. Jimenez
 41

Cucuman Escuela Nacional N.º 106 Agua Dulce
 Tradiciones hechas por Don Baldomero Escobar más de 40 años de
 edad
 Supersticiones relativas a faenas rurales

Ejemplos

Los marlos del maíz no hay que quemarlos sino tirarlos en
 una zanja para cuando siebre la cosecha sea abundan-
 te y no se quemé el maíz.

Las cáscaras de los huevos hay que guardarlos para que se crin
 todos los pollos que han salido de esas cáscaras.



Mercedes Jiménez

[Signature]

Encumán Escuela Nacional Nº 406 Agua Dulce
 Pírralo por la suscrita se oído decir a varias personas del lugar y de
 Supersticiones relativas a las cosas finales muerte juicio
 final

Ejemplos

Cuando se muere una persona dicen que hay que sacarle los tacos de los botines de la muerte para que cuando el alma ande en la casa no se la sienta los pasos.

Cuando mueren dicen que hay que vestirle bien a la muerte para que cuando Dios la mande al mundo venga con gloria.

Fantasma y duendes

He oído decir algunas personas que ante cuando los niños salían a jugar a la siesta aparecía el duende era un hombre bajito que tenía medio metro de altura con una cabeza muy grande puesto un sombrero de paja una mano de hierro y otra de lana cuando los tomaba a los niños les pegaba con la mano de hierro cuando era malo y cuando eran bueno con la mano de lana.

Don Abelardo Figueroa más de cincuenta años de edad vecino de este lugar cuenta que estando con su padre llamado José Gregorio Figueroa el era muchacho trabajando un cajón de muerto en el patio de su casa como era tarde la noche dejaron para terminarlo al siguiente día se fueron a dormir después que se acostaron oyeron golpes del martillo que lo trabajaban al cajón cuando se levantaron vieron a un hombre cuando ellos se arrimaron con el rostro desapareció.

Ellos creen que haya sido el demonio en figura de hombre.



Mercedes N Jimenez

Encumbrán Escuela Nacional D.P.: 106 Agua Dulce
 Narrado por la suscrita ha oído decir a varias personas
 Curanderismo

Un emplasto de cochucho bien molido crudo se lo frie en aceite de comer cura el recalcado.

Un emplasto de ruda molida cruda y frita en aceite de comer cura la indigestión.

La malva silvestre o de castilla molida cruda y frita en aceite con un poco de leche cruda es madurativo para los granos.

El ají picante molido haciendo un emplasto mojàndolo con agua caliente se aplica para las puntadas del costado también se frie el ají molido con sebo y sirve para las fricciones.

El agua de jarilla sirve para calentar el cuerpo y para curar el costado.

El agua de cepacaballo cura las irritaciones del hígado. La leche de la higuera mojàndo un algodón y colocándolo en el hueco de la nuca cura el dolor de nuca.

El altamiza tomada en té cura el chusco.

El tabaco bien picado frito en aceite de comer y la clara del huevo y azúfre haciendo un emplasto cura las nuclas.

El quimpí machacado crudo amasado con sebo y sal haciendo una bolita se aplica en el hueco de la nuca para quitar el dolor.

El poleo, paico, menta, ruda cura el estómago.

La flor de la violeta, sauco, hojas de tara, quimpí madreleña cura la tos.

El vinal, quelicita, cardo-santos cura la vista.

La pueca pelada haciendo tres rebanadas metiéndolas en agua tibia se hace gotear en los ojos la babaza cura las nubes.

La raíz de yerba del pollo haciendo hervir esa agua dando al mismo cura los granitos de la lengua.

La flor de la amapola, hojas de uvaño, azhar cedron

cura los nervios.

Tauten el quimpi con sal cura la garganta.

Las hojas de hediandilla echándole agua hervida y untan-
dole unto sin sal cura las inflamaciones de la cara.

El cabello del maíz hervido y tamar por agua cura los
vintanes.

La verbena, achicoria, verro, ortiga negra doradilla furi-
fica la sangre.

La cicuta hervida sirve para el cancer.

El molle, palo, altamiza hojas de naranjo-agrio eucalipto
haciéndolo hervir todo junto sirve para baños cura el
paludismo.

El eucalipto puesto en aguardiente sirve para dar friccio-
nes para quitar las traspiraciones del paludismo.

El taronjil cedrón azhar es bueno para el corazón.



crudes A Jimenez

11

Encumán Escuela Nacional N.º 106 Agua Dulce
 Narrado por Don José María Veliz de 40 años de edad

Juegos populares

Los juegos o diversiones del lugar puedo citar la taba, las carreras a caballo, riñas de gallo.

El juego de la taba

El juego de la taba, se hace a una distancia de seis metros dos personas tiran la taba nombran un cauchero en lo que depositan el dinero, el cauchero impone el juego a la vez de tirar la taba y si alguno de ellos baraja la taba pierde la jugada, y si la taba al tirar para primero la parada es ganada las demás personas que están juegan a las manos del quinto de cada uno de ellos.

Las carreras simples

En este juego hay que presentar los caballos y las condiciones de la corrida cuando se trata de la escogida.

Primero, tratan por el precio.

Segundo, hablan de la distancia

Tercero, los pasos de los corredores los cuales deben ser iguales

Cuarto, las partidas que deben errar.

Por ejemplo tres partidas Mandas, los cuales se hacen al galope de los caballos.

Las duras las cuales se hacen con toda la ligereza de los animales después de terminada las últimas partidas los corredores se ponen al orden del rayero, si no hay otra autoridad puesto por los jugadores.

Una vez que el rayero grita largada deben los corredores proceder a las indicaciones dada por él.

El caballo que llegue primero a la raya es el ganador entonces el rayero da la sentencia entrega el dinero que han depositado ambos al que ha ganado.

Riña de gallos

Se trata de una riña de gallos que los pesos sean iguales calza dos con pias.

Cuando los gallos están en el ruedero se nombra un Juez en la que se deposita la parada. El Juez ordena que los

gentes estén en silencio a la vez de largar los gallos
buenos señores contratantes de la ríta.

En la ríta se hecha tres careos al manejar los gallos
con la mano derecha del aban del gallo, el Juez dice el
que lo ha manejado al gallo con las dos manos ha
perdido por haber manejado mal. Si uno de los gallos ha
perdido las piernas manda el Juez a perder la ríta ahora
si cacarea uno de los gallos pierde la ríta y si uno de los
dos gallos ha estado parado frente a frente y si alguno de ellos
ha perdido el puesto mandado por el Juez a perdido la ríta



Morales N. Jiménez
H

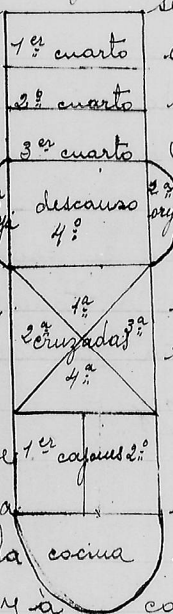
Cucumán Escuela Nacional N.º 106 Agua Dulce
 Narrado por la escritora

Juegos infantiles

Tales como la rayuela, la manna quichuma, el labito manilla etc.

Rayuela

El juego de la rayuela se lo ejecuta con dos o más niñas este juego hay que preparar la rayuela estas partes son primer cuarto segundo cuarto tercer cuarto y el que descansa primera y segunda cruza primera y segunda tercera cuarta y quinta. La primera que se compone la rayuela sino se fija y no cae en las esquinas era una ganada el juego es la niña que principia de nuevo el juego pero si cae el tejo en una esquina o fija o sale por una esquina se principia de nuevo el juego de el juego luego tira la segunda niña y si la segunda a llegado en el descanso y si caído el tejo en la raya tira la tercera niña y si pierde por haber salido el tejo por una esquina vuelve a seguir la primera niña tirando el tejo a donde se quedo así siguen jugando hasta que salen cualquiera de las niñas.



se lo ejecuta con dos o más niñas correr todas las partes que se componen son primer cuarto segundo cuarto tercer cuarto y el que descansa primera y segunda cruza primera y segunda tercera cuarta y quinta. La primera que se compone la rayuela sino se fija y no cae en las esquinas era una ganada el juego es la niña que principia de nuevo el juego pero si cae el tejo en una esquina o fija o sale por una esquina se principia de nuevo el juego de el juego luego tira la segunda niña y si la segunda a llegado en el descanso y si caído el tejo en la raya tira la tercera niña y si pierde por haber salido el tejo por una esquina vuelve a seguir la primera niña tirando el tejo a donde se quedo así siguen jugando hasta que salen cualquiera de las niñas.

Manna quichuma

Es un juego que se lo hace con varias niñas una niña sirve de madre de las otras todas se prenden de ellas viene otra niña si pedirle pan a la madre ella le contesta que compre como ella a comprado despues vuelve y le pide una de sus hijas ella le contesta que primero roce entonces la niña empieza a dar vuelta al rededor de ella despues que ha dado tres vueltas con un solo pie la madre le dice ahora pillas si podis ella trata de pillarlas y si consigue una se la lleva y sigue procurando de llevarlas a todas entonces termina el juego.

El labito

Este juego se lo ejecuta con varias niñas una queda adentro de la rueda y las que forman la rueda cuentan que lindo pasar

por acá cuando el lobo está durmiendo después se paran y le preguntan que estás haciendo lobito le contesta afilando un cuchillo para qué? para matar un corderito que te lo a robado yerbita y azuquita bien hecho por ladrón luego el niño que está adentro o el lobo las corre a las niñas del circo hasta tomar alguna de ellas la que la toma va a ser de adentro del circo y vuelve a principiar el juego.

La manilla

Este juego se lo ejecuta con dos o más niñas primero eligen el lugar que va a ser la carpeta y una de las niñas queda en ella y las otras le dicen manilla manilla queris pan le contesta si quiero las demás le dicen come si podida niña de la carpeta corre a las demás y si logra de tomarla si una ante que llegue a la carpeta esa es la niña que las corre a las demás.

Mercedes N. Jimenez



Encuentran Escuela Nacional D.º 106 Agua Dulce ⁸
 Borrado por la suscrita y por otras personas más.

Refranes

Aunque rengo rengo a tus puertas me rengo -
 A la vista del dueño engorda el ganado
 Más sabe un loco en su casa que un cuerdo en casa
 ajena.

Quien bien tiene mal escoge por mal que le valla no se engu
 Sol que mucho abarca poco aprieta

Por mucho madrugar no avanece más temprano

Caraviento y mortaja desde el cielo baja

Más vale tarde que nunca

No hay mal que por bien no venga

Sol hombre prevenido nunca es vencido

Todo lo que pasa nunca vuelve

Todo lo que relumbra no es oro

No es tarde cuando la dicha es buena

Quien bien te quiere te hará llorar.

Quien da pan a perro ajeno pierde el pan y pierde el perro.

La pobreza no es bajeza

La ociosidad es la madre de todos los vicios.

Amor de forastero no vale nada

En río revuelto ganancia de pescadores

Sol pez por su boca muere

De tal palo es tal astilla

Sol que llega tarde no oye misa y no come carne.

A comer y a misa una sola vez se avisa.

Cuando el río suena porque agua trae.

Más vale un pájaro en la mano que cien volando

Cuando hay hambre no hay pan duro.

Para sus padres no hay hijo pere.

Hay por ti mañana por mí.

Cuando se siembra se recoge.

No hay peor enemigo que el que se disfraza de amigo.

Cuando hay hijo no hay amigo.

Cuando hay tina no hay cuna.

Quien mal anda mal acaba
Tanto va el cantaro al agua hasta que se rompe
De la lumbre se saca el orillo
Del perro que ladra no muerde
No busques tres pies al gato sabiendo que tiene cuatro
Con la vara que medidas serás medido.
Dios dice guardate te guardaré.
Lunes y martes no te cases ni te embarques.
Buena día dijo el zorro a su tía
Del loro viejo nunca aprende
Obra pagada manos quebrada
Del que no me quizo favor me hizo
La cabra al monte tira
Lo que no la hagas no la tema
Habla de la pera por que comerla quiere
Las que tiene las nechas tiene las sospechas
Del que espera desespera
No hay que dejar lo viejo por lo mozo ni lo cierto por lo dudoso
Del amor en esperanza cuando uno mucho quiere poco alcanza
Amor con amor se paga
Lo barato cuesta caro
Una golandrina no hace verano
Por el dinero baila el anaco
Mas fría amor de un día
Mas caliente amor permanente
Quien si solas se rie sus picardias se acuerda
Del cuero salen las correas
En boca cerrada no entran moscas
Casa del herrero cuchillo mangorreo
Quien mucho habla mucho oferra
Ojos que no ven corazon que no siente
Quien predica en desierto pierde el sermón y el aliento
Lo que es moda no incomoda
Lo que se usa no se excusa
No hay caballo por bueno que sea que no tropiece
A falta de pan buenas son tortas
sigue en la otra hoja

Nº 9

9

Barriga llena corazón contento
Ausencia causan olvido
No se conoce el bien hasta que se lo ha perdido
Los males nunca vienen sola
Criado por abuela nunca es buena
Adonde fueres haz lo que vieres



Mercedes A. Jiménez

Guerrero Escuela Nacional N.º 106 Agua Dulce
 Arrado por varias personas del lugar

Adivinanzas

- Bajo de una planta oscura está una flor morada llueva ó
 no llueva siempre está mojada (la lengua)
- En el campo raso bala una vaca doradilla encerrada en un
 corral de huesos (la lengua)
- Mua yeguita mora con riendita en la cola (la aguja)
- Cuatro te roja / cuatro melosa / dos miracielo y una espanta mosca
 (la vaca)
- Entra el hilito y grita el pajarito (roldana)
- En un castillo están cien niñas / todas vestidas amarillo (la
 maraña)
- Porque como una costilla / redonda como una tortilla (luna)
- Brama como un toro, y no es toro, relumbra como oro y no es
 oro (relámpago)
- En un monte cercano / un pobre franciscano / tiene barba y no
 es hombre / tiene diente y no come (chocolo)
- Granco barranco mechones blancos (suris)
- No soy el indio neto / en la guerra no me meto / en el monte
 mas espeso / saco el pescuezo (tortuga)
- Blanco como la paloma negra como el pez habla y no tiene lengua
 corre y no tiene pies (carta)
- Un taro barroso que arrastra todo los trozos (rio)
- Puente sobre puente pueblito de mala gente (balafuca)
- Porquito luv luv que no tiene tapa ni tapias (huevo)
- En una abertura entra una cuarta de carne cruda (zapato)
- Una casita blanca de cuatro hocos se cae y nunca se quiebra
 (oreja)
- En Francia soy nacida en España soy vendida cuando me
 sueltan soy perdida (aguja)
- Chiquiti chiquiti como granito de avis lo veris lo veris nunca
 lo tocaris (estrella)
- Ramadon ramadon que no tiene pata ni hocos (cielo)
- En un camino encontré un midito en el midito encontré un
 merito dentro del huevo encontré un palito (techo)

Cablita bien lisa que Dios la hizo (vibora)
 Mi tata tiene mucha plata no la acaba de contar (estrillas)
 Mi tata tiene un frigidón grande y no lo acaba de doblar (tierra)
 Son la casa columbrando y en el monte verderiando (escoba rita
 ma)

Blanca como papel colorada como una sangre (sol)
 Nina nina verde está colgada de los brazos (saudia)
 Fui por un caminito encontré una dama le pregunté como se
 llamaba y me dijo Luana (damajuana).

Fui por un caminito encontré una nina enterrada hasta el
 pescuezo saqué mi cuchillito y la hice tres mil pedazos (batata)
 Pata pero no de vaca garra pero no de cuero (garrapata)
 Un camino largo y angosto como el mes de Agosto (camino de las
 hormigas)

Casita de cuatro barcones hecho de tepales (tortuga)
 Triqui triqui para arriba triqui triqui para abajo (ceclazo)

Dentro de un pozo está una piedra blanca (queso)

Largo como lazo redondo como un cidazo (pozo)

De noche se empreña y de día pare (casa)

Vi sentada en un balcón una joya muy hermosa corrigi por
 el reglon y veris como se llama (Vicenta)

El toro anda y gil camina tanto es el que no odivina (torugil)
 Son un dia perdi una joya con 24 piedras brillantes y en
 estas piedritas sesenta más pequeñas (el dia)

Dos peludos y un pelado y uno que lo atiende al lado (dos buyes
 y el hombre que los atiende)

La negrita caliente que arregla la gente (plancha)

Largo larguero San Martín caballero poncho negro y gorra
 colorada (parro)

Cuando es chica es verde cuando es moza es colorada y cuando
 es vieja es negra (mora)

Endido blanco anda un rubio bailando (fuego)

La mulita cargada se va la carga y se queda la mulita car-
 gada (revolver)

Ovellos ovellos cara de indio viejo (quirquincho)

Son el monte overiando y en la casa sobriando (carne)

sigue en la otra hoja Miradas A Jimenez

Abajo la celestial cuatro reyes que acompañan uno que lo combatía (carreta)

En el monte redondo están dos ruedas afirmadas (orejas)

Bajo en una planta oscura está una fiel figura mía de garabato de la antigüedad de criatura (víbora)

Un palito labrado que junta todo el mundo (peine)

Esta mató al pichi y pichi mató a una y uno mató a siete me armé con una buena arma y libro misal apunte lo que ve y mate al que no ve comí carne no macida y tami agua no vertida ni el cielo llovía (una señora tenía un hijo tanto le dió tortilla con veneno para que se muriera el hijo el tanto no comió le dió a la picha murió la picha le comió los ojos un caranche la alzó y la llevó al monte se murió el caranche el tanto alzó el caranche y lo hizo hervir y lo llevó a donde él iba en el camino encontró siete ladrones le dijeron que si no le daban de comer lo iban a matar el tanto les entregó el caranche hervido lo comieron el tanto se escondió atrás de una rama se murieron los ladrones el tanto les alzó una arma y un libro misal que llevaban



Mercedes A. Jimenez

Tucumán Escuela Nacional N.º 106 Agua Dulce
 Parró si la suscrita el Señor Adolfo Heredia tiene
 mas de sesenta años de edad

Cantar Eterno
 Canto

Allá en la noche callada
 Para que se oiga mejor
 Amamé mucho que así amo yo'

Canta elruiseñor sus penas
 Con melancólica voz.
 Ay si ay no
 Amamé mucho que así amo yo'

No por que yo este cantando
 Tengo el corazon alegre
 Amamé mucho que así amo yo'

No soy como el pobre cisne
 Que canta cuando se muere
 Ay si ay no
 Amamé mucho que así amo yo'

No canto el cantar eterno
 Por ser el cantar más sentido
 Ay si ay no
 Amamé mucho que así amo yo.

Mercedes Jimenez



ce
tiene

Encuentro Escuela Nacional D^o 106 Agua Dulce ¹³
 Aprendí en la escuela cuando era chico (carrado por la
 - tanto escolar suscrita)

El día llega (trunco)

El día llega el sol naciente
 Muestra el oriente su claridad
 Yo me levanto me lavo y visto
 Preparo me alistó para empezar
 Ya mis estudios libre de pena
 Ya la faena que se me da

Mercedes N. Jimenez
 11



Encamau Escuela Nacional N.º 106 Agua Dulce ¹⁴
 Harro Don Primitivo Jimenez de treinta años de edad

Canto

Atención pido a la puerta
 De lo ignorante que soy
 Que me alcance mi salvación
 A componer esta letra.
 Hoy verá una cometa
 Que ira todos causa recelo
 A ve que cubra el suelo
 Cual es el astro mayor
 Pregunto al mejor autor
 Que leguas hay de aquí al cielo
 A punto quiero saber
 A donde estará mi fortuna
 Cuantas vueltas da la luna
 Y que horas tarda para nacer
 Y en un pliego de papel
 Cuantas letras caberan
 Que año hace que nació Adán
 Y qué fin tuvo Salomón
 Pregunto al mejor autor
 Que hondura tiene la mar.

2º

Pregunto en esta viguela
 Cual fue el primer ermitaño
 Cuantas horas tiene el año
 Y que gazar tiene la tierra
 Cuantas fueron las goteras
 En el primer aguacero
 Cuanto fueron los dineros
 Que hubo de plata sellada
 Árboles montes y prados
 Que animal pastó primero

3º

Cual fue el ave que anunció
Cristo en su nacimiento
Cual fue el primer elemento
Que en el mundo Dios formó
Cuantos árboles plantó
En la Cordillera y en el mar
De las aguas del río Jordán
Quién tiene y mantuvo
Cual fue el primero que anduvo
En los paraíso de Adán



Mercedes N. Jimenez

(Signature)

Tucumán Escuela Nacional N.º 106 Agua Dulce
Narrado por Don Ernesto Rojas de 35 años de edad

Baile

trunco

El palito

El palito se ha enfermado

Con un dolor al ojo

El médico que lo cura

Le ha dicho que sanará cojo

Mercedes A. Jimenez



Encuesta Escuela Nacional N: 106 Agua Dulce
 Narraciones por personas de más de sesenta años
 1: A Supersticiones relativas a fenómenos naturales o ma-
 turaleza inanimada.

Varias personas más de 60 años de este lugar y de otras par-
 tes me han dicho que ellos han sido decir a los padres de
 ellos que cuando aparecía un cometa anunciaba guerras,
 enfermedades, o fin del mundo.

Las tormentas con relámpago y truenos.

Hoy mismo hay personas que dicen que Dios está enojado
 y que para evitar que no caiga el rayo prenden velas, palmas
 bendita, tiran huevos al patio, vuelcan el mortero; hacen parar
 a tres varones en una puerta gritando los tres juntos soy varón
 o dicen Santa Bárbara doncella libranos de los rayos y cante-
 llas; y que es malo tomar mate y pararse en las puertas.

Quando llueve cae piedra

En este lugar hay algunas personas para que no caiga
 la piedra hace en el patio una cruz de ceniza o de sal o vuel-
 can el mortero sobre la mano para que forme una cruz.

Eclipses de sol

Me ha dicho un señor de este lugar llamado Eusebio
 Rojas que él a sido decir a un hombre muy anciano que
 atribuía al eclipses que Dios soplabá al sol y que debía ser
 un año malo.

Arco iris

Hoy mismo muchas personas de este lugar dicen cuando
 lo ven al arco iris que no va a llover.

Los juegos fatuos

Decían los de ante que la luz colorada era una
 luz mala procedía de una alma que andaba en pena y
 la luz blanca era grandes tapado de plata



Mercedes Jiménez

Tucumán Escuela Nacional N^o 106 Agua Dulce
 Narrado por las Sras Aurora de Veliz
 de mas de 75 años de edad

Curación de animales

Para curar del moquillo a las gallinas
 se toma un algodón mojado en agua de vi-
 nagre y sal, se le limpia la garganta o
 se le pone una pluma por el pescuezo de la
 gallina.

Para curar la viruela se las quemay
 se le pasa sebo caliente.

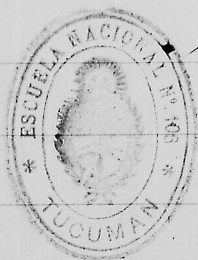
Para la tristeza se las hace tomar agua
 de cevil con unas gotas de acaroina y se les
 dá pan mojado en agua de vinagre.

Cuando le viene moquillo al caballo se
 lo hace oler trapos y marlos quemados

La gallina tiene una enfermedad en
 la lengua llamada pepita no puede comer
 y hay que sacarle con un alfiler.

Para curar la sarna a los ferros se
 les hecha kerosen con aceite y se les hecha ceniza

Para curar a los perros de la tos, hay
que ponerles un collar de martos quemados.



Mercedes N. Jimenez
H

Ucumarán Escuela N.º 100 Agua Dulce.

Narrado por la Sra. Alurora de Veliz de 75 años de edad.

Arboles y plantas para limpiar y teñir la lana.

1. Las frutas del pocote sirve para lavar las telas de lana.
2. Las orejas del pacará machacado y atándolo en una tela se lava los géneros de lana y le da brillo.
3. Las hojas de la higuera haciéndola hervir saca las manchas de los géneros de lana.
Con las hojas de una planta llamada chilca se tiñe a la lana de un color verde oscuro ó claro.

La fruta del arrayan se saca una tinta color roja.

Con las semillas del paraíso molido se saca una tinta color violado.

De las cascara del algarrobo se tiñe la lana de un color marrón.

De la fruta del piquillin se tiñe la lana de un color violado.

Del quimil se saca la grana y de la grana se tiñe la lana de un color colorado.

De las hojas del terebinto se tiñe la lana del color verde que se quiere.

De la raíz de la patita se tiñe la lana de un color amarillo.

De las ramas del socondo haciéndolo hervir se tiñe la lana colorada.

Del guayacán se tiñe la lana de un color amarillo.

La cascara del mistol haciéndola hervir, con esa agua se tiñe la lana de un color café.



Mercedes Jiménez